



- (sv)** 2 delar tömbar stominåse för högt utflöde



©2020 Hollister Incorporated
912570-620

Notes: Contact a stoma care nurse or healthcare practitioner for help with the ostomy pouching system or skin irritation. In case of serious injury (incident) in relation to your use of the product, please contact your local distributor or manufacturer, and your local competent authority. For more information, see www.hollister.com/authority or contact EC Rep or local distributor.

Not made with natural rubber latex
CE mark as required



The diagrams show a hand dropping a lit cigarette into a bowl of water and a hand lighting a cigarette. Both actions are crossed out with a large 'X' inside a circle, indicating they are prohibited.

Ikke fremstillet af latex (naturgummi)
CE-mærkning i henhold til krav.

No contiene látex de caucho natural
Marca CE como es requerido

Nicht mit Naturkautschuklatex
Erforderliche CE-Kennzeichnung

For reference only. Unauthorized use, disclosure or copying is prohibited.

fr MODE D'EMPLOI

Sommaire

- Poche de stomie Haut Débit viable avec bouchon souple et anneau
 - Cillelles de ceinture de stomie (ceinture non incluse)
- Sacs poubelle

Description du produit : Composant d'un système de poche de stomie en deux pièces. Conçu pour être utilisé avec un protecteur cutané de même diamètre d'anneau. La poche est conçue pour être vidée. La poche convient le mieux aux colostomies ou aux iléostomies, y compris les stomies à haut débit, ou à une utilisation post-opératoire. Peut être raccordée à un collecteur pour Poche Haut Débit Hollister. Ce produit est fabriqué à partir de matières plastiques polymères et copolymères et d'un voile non-tissé.

Indications et utilisation prévue : Ce produit fait partie d'un système de poche de stomie composé de deux pièces destiné à recueillir les substances éliminées par une stomie (p. ex., colostomie, iléostomie) ou par une ouverture cutanée (p. ex., plaie, fistule).

AVERTISSEMENTS

La réutilisation par retraitement, nettoyage, désinfection et stérilisation peut endommager le produit. Cela peut entraîner des odeurs ou une fuite.

Remarques : Contactez un(e) infirmier(ère) stomathérapeute ou un professionnel de santé pour obtenir des conseils sur le système de poche pour stomie ou les irritations cutanées. En cas de blessure grave (incident) liée à votre utilisation du produit, contactez votre distributeur ou fabricant local, ainsi que votre autorité compétente locale. Pour davantage d'informations, rendez-vous sur www.hollister.com/authority ou contactez votre représentant CE ou distributeur local.



Dispositif médical (le cas échéant).



Anneau (anneau de couplage)

Ne contient pas de latex de caoutchouc naturel. Marquage CE comme exigé

it ISTRUZIONI PER L'USO

Contenuto

- Sacca per ileostomia ad alta portata con rubinetto soft e flangia integrata
 - Attacchi per cintura per stomia (cintura non inclusa)
- Sacchetti per smaltimento

Descrizione del prodotto: parte di un sistema di raccolta due pezzi per stomia. Progettata per utilizzo con corrispondente barriera cutanea dotata di flangia della stessa dimensione. La sacca è progettata per essere svuotata. La sacca è più adatta per colostomie o ileostomie, incluse stomie ad alta portata o per uso postoperatorio. Può essere collegata a una sacca di raccolta per stomie ad alta portata Hollister. Il prodotto è realizzato con materiali plastici di copolimero/polimero e tessuto non tessuto.

Indicazioni e utilizzo previsto: questo prodotto fa parte di un sistema di raccolta due pezzi per stomia destinato alla raccolta delle fuoriuscite da uno stoma (come nei casi di colostomia e ileostomia) o da aperture presenti sulla cute (ad es. ferite, fistole).

AVVERTENZE

Il riutilizzo a seguito di rilavorazione, pulizia, disinfezione e sterilizzazione possono compromettere il prodotto. Ciò potrebbe tradursi in cattivi odori o perdite.

Note: contattare il personale infermieristico dedicato o un operatore sanitario in grado di fornire un aiuto con il sistema di raccolta per stomia o in caso di irritazione cutanea. In caso di gravi lesioni (incidente) correlate all'uso del prodotto, contattare il proprio distributore locale o il produttore, nonché l'autorità competente locale. Per ulteriori informazioni, visitare www.hollister.com/authority o contattare il rappresentante CE o il distributore locale.



Dispositivo medico (dove applicabile).



Flangia (anello di aggancio)

Realizzato senza lattice di gomma naturale. CE mark come richiesto

no BRUKSANVISNING

Innhold

- Tømbar stomipose for high output med myk tømmebuss og ringkobling
 - Stomi belteører (belte følger ikke med)
- Engangsposer

Produktbeskrivelse: Del av et todelt stomiposesystem. Tiltentt til bruk med tilhørende hudplate med samme ringstørrelse. Posen er beregnet på å tømmes. Posen er best egnet for kolostomi eller ileostomi, inkludert stomi med mye avføring eller postoperativ bruk. Kan kobles til en Hollister oppsamlingspose for high output. Produktet er laget av polymer/kopolymerplast, og ikke-vevd tekstil.

Indikasjoner og tiltentt bruk: Dette produktet er en del av et todelt stomiposesystem beregnet på å samle avfall fra en stomi (f.eks. kolostomi, ileostomi) eller åpning i huden (f.eks. sår, fistel).

ADVARSLER

Bruk på nytt ved repressering, rengjøring, desinfisering og sterilisering kan kompromittere produktet. Dette kan resultere i lukt eller lekkasje.

Merknader: Ta kontakt med en stomisykepleier eller annet helsepersonell for hjelp med stomiutstyret eller hvis det oppstår hudirritasjon. Ved alvorlig skade (hendelse) knyttet til din bruk av produktet, kontakt du din lokale distributør eller produsent og din lokale kompetente myndigheter. For mer informasjon, se www.hollister.com/authority eller kontakt med EC-representant eller lokal distributør.



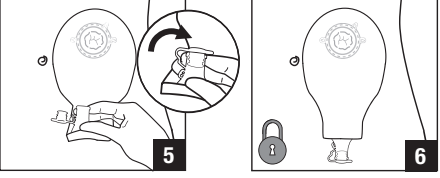
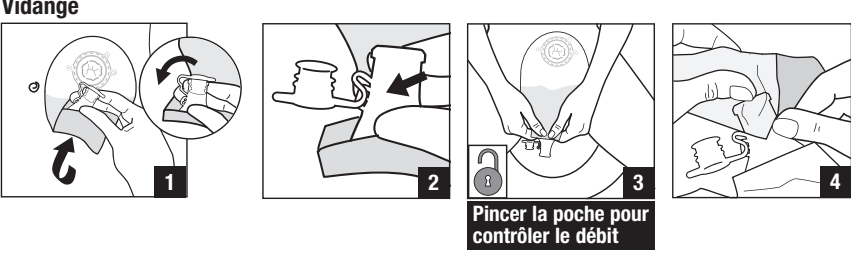
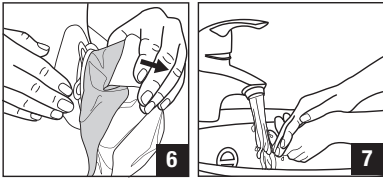
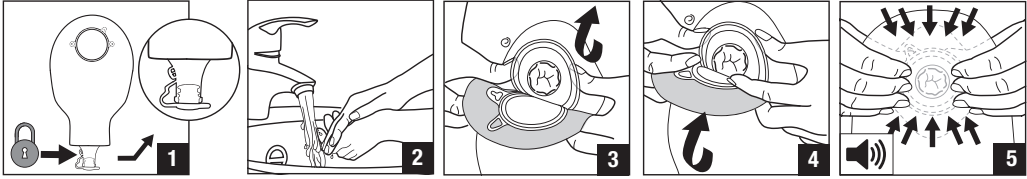
Medisinsk enhet (dersom aktuelt).



Flens (koblingsring)

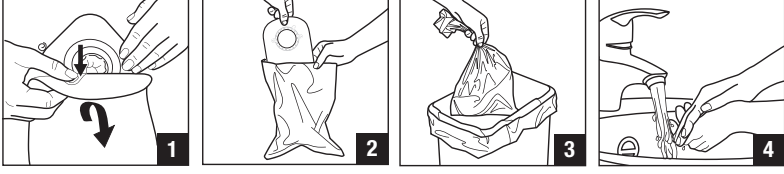
Ikke laget med naturlig gummilatex. CE-merking påkrevd.

Couplage de la poche au protecteur

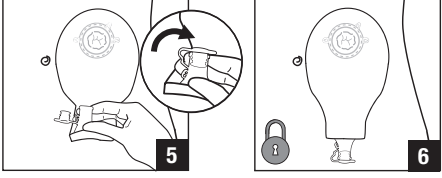
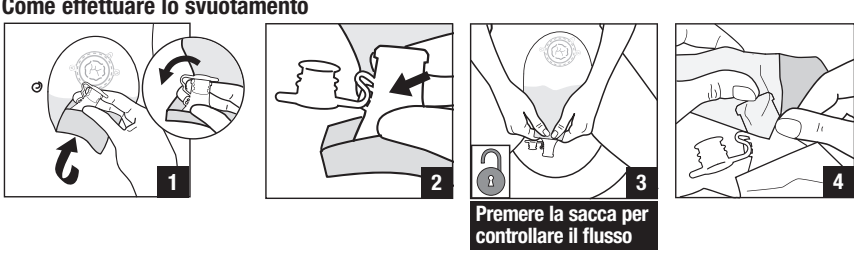
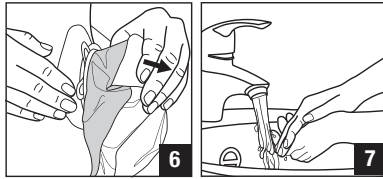
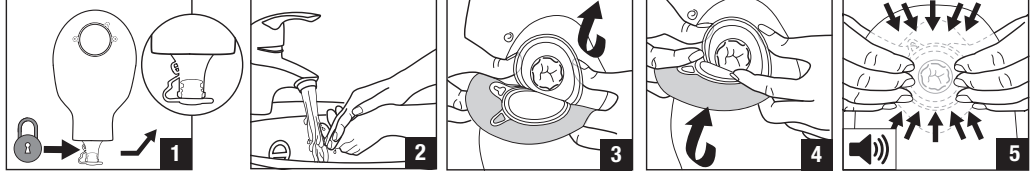


Pour raccorder le produit à un collecteur pour Poche Haut Débit Hollister (non inclus), veuillez vous reporter au mode d'emploi fourni avec ce produit.

Retrait et mise au rebut (Veuillez respecter toutes les réglementations locales relatives à la mise au rebut)

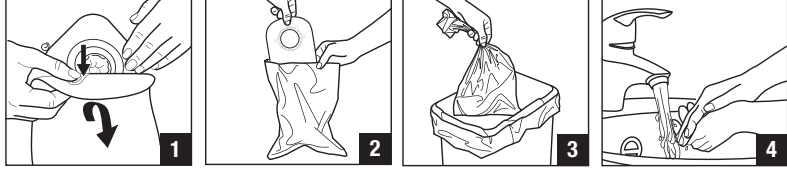


Come collegare la sacca alla barriera cutanea

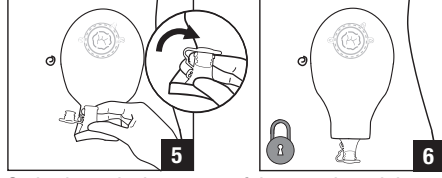
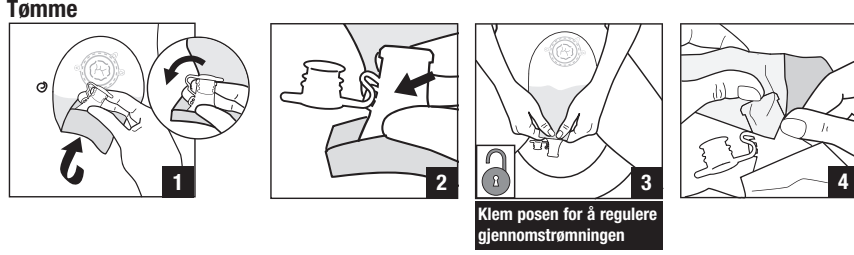
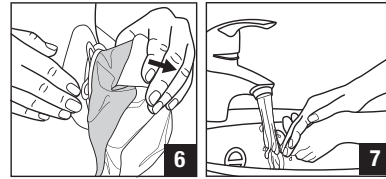
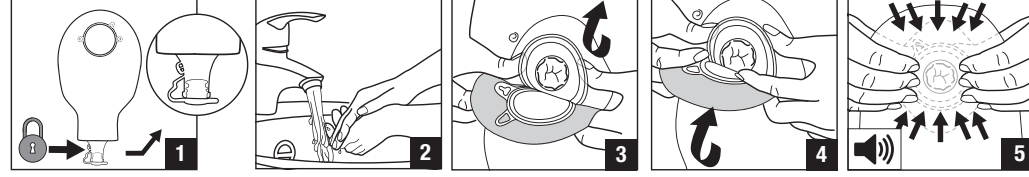


Per il collegamento a una sacca di raccolta per stomie ad alta portata Hollister (non inclusa), fare riferimento alle istruzioni per l'uso fornite con il prodotto.

Come effettuare la rimozione e lo smaltimento (Attenersi a tutte le normative locali in tema di smaltimento)

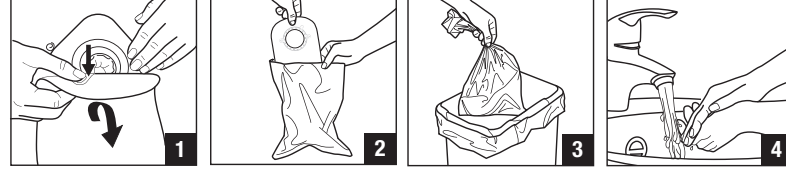


Feste posen til hudplaten



Se bruksanvisningen som følger med produktet, for hvordan du kobler til en Hollister oppsamlingspose for high output (ikke inkludert).

Fjerne og kaste (Følg alle lokale forskrifter for avhending)



fr-ca MODE D'EMPLOI

Contenu

- Sac de stomie viable haut débit avec valve souple et collerette attachée
 - Attaches pour ceinture de stomie (ceinture non incluse)
- Sacs jetables

Description du produit : Fait partie d'un appareillage de stomie 2 pièces. Conçu pour être utilisé avec un champ protecteur de la même taille que la collerette. Le sac est conçu pour être vidé. Le sac est plus adapté aux colostomies ou iléostomies, y compris les stomies dont l'écoulement est important, ou à une utilisation postopératoire. Peut être raccordé à un sac collecteur haut débit Hollister. Fabriqué à partir de matières plastiques polymères et copolymères et de tissu non tissé.

Indications et usage prévu : Ce produit fait partie d'un appareillage de stomie 2 pièces destiné à recueillir l'écoulement d'une stomie (par exemple : colostomie ou iléostomie) ou d'une ouverture cutanée (par exemple : blessure, fistule).



Dispositif médical (s'il y a lieu).



Collierette (anneau de raccordement)

Fabriqué sans latex à base caoutchouc naturel. Marquage CE tel que requis

nl GEBRUIKSAANWIJZING

Inhoud

- Open 'high output' -stomaopvangzakje met zacht afvoer kraantje en aangehechte flens
 - Bevestigingsgogen voor stomagordel (gordel niet inbegrepen)
- Wegwerpzakjes

Productbeschrijving: Onderdeel van een tweedelig stomaopvangsysteem. Ontworpen voor gebruik met een overeenstemmende huidplak met dezelfde flensmaat. Het opvangzakje is ontworpen om te worden geleegd. Het opvangzakje is vooral geschikt voor colo- en ileostoma's inclusief 'high output'-stoma's of voor postoperatief gebruik. Kan worden aangesloten op een 'high output'-opvangzakje van Hollister. Het product is vervaardigd van polymeren/ copolymeren en een non-woven bescherm laag.

Indicaties en beoogd gebruik: Dit product maakt deel uit van een tweedelig stomaopvangsysteem dat is bedoeld om uitscheiding van een stoma (bijv. colostoma of ileostoma) of van een huidopening (bijv. wond of fistel) op te vangen.

WAARSCHUWINGEN

Hergebruik door opnieuw verwerken, reinigen, desinfecteren en steriliseren kan een negatieve invloed hebben op het product. Dit kan leiden tot geuren of lekkage.

Opmerkingen: Neem voor hulp met het stomaopvangsysteem of huidirritatie contact op met een stomaverpleegkundige of zorgverlener. In het geval dat er ernstig letsel (incident) optreedt met betrekking tot het gebruik van het product, neem dan contact op met uw lokale distributeur of fabrikant en uw lokale bevoegde instantie. Voor meer informatie kunt u naar www.hollister.com/authority gaan of contact opnemen met de vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap (EC) of met de lokale distributeur.



Medisch hulpmiddel (waar van toepassing).



Flens (verbindingsring)

Niet vervaardigd uit natuurlijk rubberlatex. CE-keurmerk zoals vereist

sv BRUKSANVISNING

Innehåll

- Tömbar stomipåse för högt utflöde med mjuk tappningskran och medföljande låsring
 - Stombältesöron (bälte inkluderas inte)
- Engångspåsar

Produktbeskrivning: Del av en tvådelspåse i ett stomisystem. Utformad att användas med en motsvarande hudskyddsplatta med samma låsringstorlek. Påsen är utvecklad att tömmas. Påsen passar bäst för kolostomier och ileostomier, inklusive stomier med högt utflöde eller postoperativ användning. Kan kopplas till en Hollister-högutflödesopsamlingspåse. Produkten är tillverkad av polymer-/copolymoplast och fibertyg.

Indikationer och avsedd användning: Denna produkt är en del av en tvådelspåse i ett stomisystem som är avsett att samla upp utflödet från en stomi (t.ex. kolostomi, ileostomi) eller hudöppning (t.ex. sår, fistel).

VARNING

Återanvändning genom återbearbetning, rengöring, desinfektering och sterilisering kan äventyra produkten. Det kan leda till dålig lukt eller läckage.

Viktigt! Kontakta en stomisjuksköterska eller läkare för hjälp med stomisystemet eller hudirritationer. Kontakta din lokala distributör eller tillverkaren, samt lokal behörig myndighet, om en allvarlig personskada (incident) skulle inträffa i samband med användningen av produkten. För mer information, se www.hollister.com/authority eller kontakta EC-representanten eller den lokala distributören.



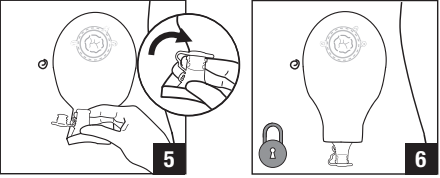
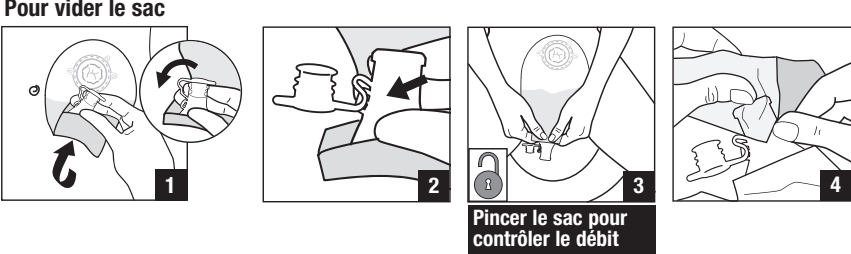
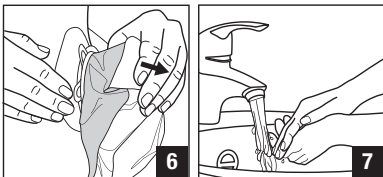
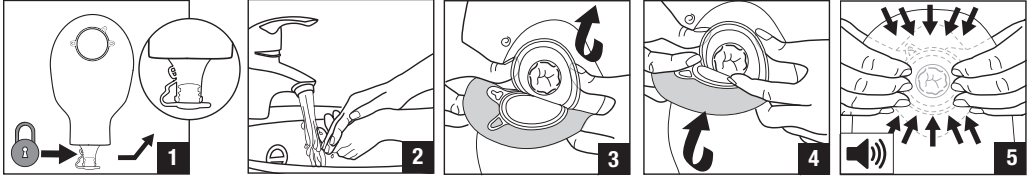
Medicinteknisk produkt (som tillämpligt).



Låsring (kopplingsring)

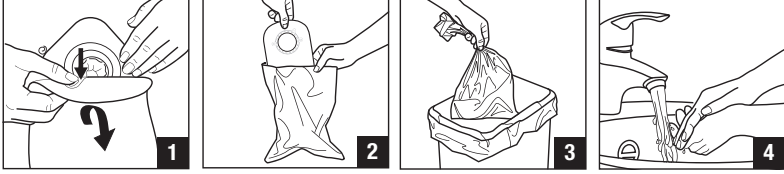
Ej tillverkad av naturgummi. CE-märkning enligt krav

Pour fixer le sac au champ protecteur

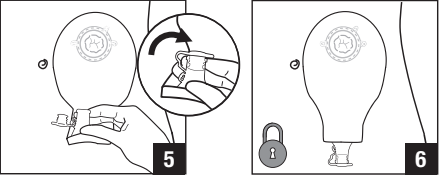
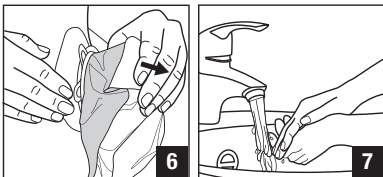
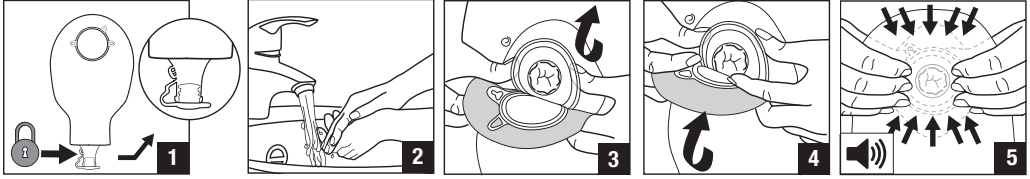


Pour raccorder à un sac collecteur haut débit Hollister (non inclus), veuillez consulter le mode d'emploi fourni dans l'emballage de ce produit.

Pour l'enlever et le jeter (Veuillez suivre les réglementations locales en matière de gestion des déchets)

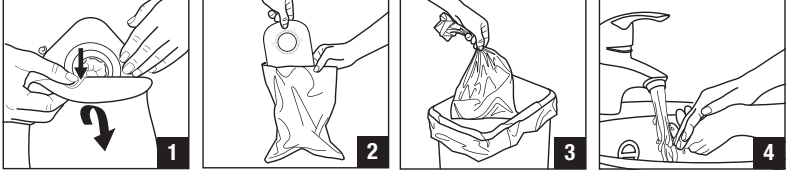


Het opvangzakje bevestigen aan de huidplak

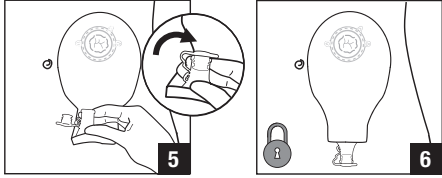
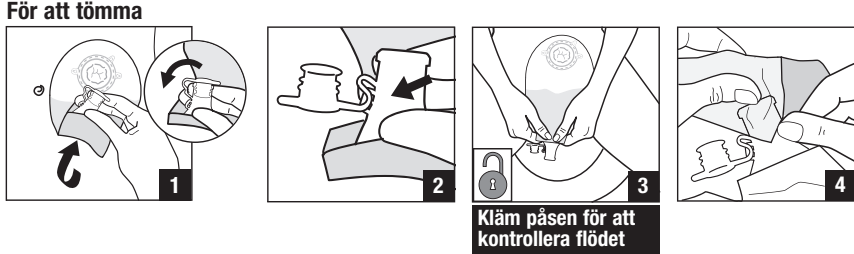
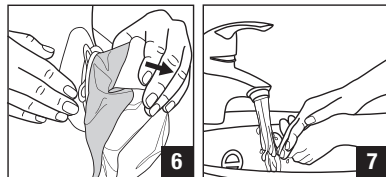
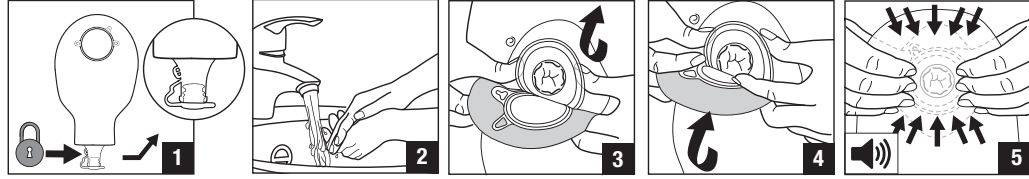


Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij het 'high output'-opvangzakje van Hollister (niet meegeleverd) voor aansluitinstructies.

Verwijderen en wegwerpen (Volg alle lokale regelgeving op omtrent het wegwerpen)



För att fästa påsen vid hudskyddsplattan



Om du vill koppla till en Hollister-högutflödesopsamlingspåse (ingår ej) läser du i bruksanvisningen som medföljer den produkten.

För att ta bort och kassera (Vänligen följ alla lokala avfallsregler)

